

# „Du liebe, sel'ge Jugendzeit.“

aus „Margitta“ Text von R. Bunge.

“Thou holy happy time of youth.”

English Words  
by  
Mrs. O. B. Boise.

Erik Meyer-Helmund.

Moderato.

GESANG.  
Voice.

PIANO.

*p*

Du  
Thou

lie - be, sel' - ge Ju - gendzeit, du schö - ne Zeit der Won - nen, wie  
ho - ly, hap - py time of youth, Life's Spring-time full of glad-ness, How

*pp*

*poco cresc.* *mf* *p*

liegst du fern, wie liegst du weit, wie schnell bist du ver - ronnen, du  
hast thou van - ished now in truth, And left me on - ly sad-ness. Life's

*p*

schö - - ne Zeit der Won - nen, wie schnell bist du ver - ron - -  
 Spring - - time full of glad - ness, hast left me on - ly sad - -

*mf* *rit. e dim.*

*p* *rit.*

nein!  
 ness.

Von die - sem Frie - den,  
 Of all my joy - ous

*p a tempo* *p*

*a tempo*

die - sem Glück,  
 vis - ions dear,

blieb nur ein sel' - ger Traum, ein sel' - ger  
 One dream a - lone re - mains, one dream a -

*p*

Traum zu - - rück.  
 lone to cheer.

*rit. e dim.* *a tempo*

*p rit.* *mf a tempo* *cresc.*

*mf* *Poco più moto*

Du schö - - - ner Traum, du  
 Thou pure sweet flow'r, thou

*Poco più moto*

sü - sser Traum, der einst im Lenz mir blüh - te! Da -  
 dream of bliss, Fair Springtime did un - fold thee: A

hin! - gleich-wie am Wol - kensaum der Son - nen-ball ver-  
 far thou shin'st like sun on mist: The mist which now en-

*poco rit.*

*p a tempo* *mf*

glüh - te. Wie Nach - ti - gal - len - Ju - bel - schall  
 folds me, Or like the night - in - gale's gay note.

*a tempo*

*p espress.*

klang's einst im Blü - then - ha - ge - nun tönt ein letz - ter  
 Through blooming hedg - es ring - ing, Which now an ech - o

Wie - der - hall wie dü - stre Ab - schieds - kla - ge.  
 seems re - mote, Sad thoughts of part - ing bring - ing.

*p*

*pp*

Verrauscht der Freu - de heit' - rer Schwall, verweilt die Früh - lings -  
 The strong de - sires of youth are dead, And dead the sweet spring

*pp*

ta - ge, ver - weilt die Früh - lings - ta - ge, ver - weilt!  
 flow - ers, And dead the sweet spring flow - ers, all dead

*cresc.* *f*

*cresc.*

*marcato*

*p* Tempo I.

Wie schwandest du so weit, so weit, du sü - sser Traum der  
 The bright - ness from my life is fled, With sun - ny hap - py

*dim.* *pp*

Ju - gend - zeit, du Traum der Ju - gend - zeit!  
 youth - ful hours, with hap - py youth - ful hours

*rit.* *a tempo*

*p* *rit.* *a tempo*

*p*

Ihr  
 Her

*pp*

*tranquillo*

treu - es Au - ge lacht nicht mehr, wenn Stür - me mich um -  
 eyes, which laughed, *ten.* no long - er cheer; *ten.* The win - ter winds roar

*dolce*

*P*

*cresc.*

to - sen. Das Herz so voll, die Welt so leer!  
 cold - ly. My heart is sad, the world is drear! *ten.*

*ten.*

*cresc.*

*mf* *P*

Ach! von des Le - bens Ro - sen blüht du - tend nur noch  
 Ah! from my life's fair blos - soms But one re - mains, one

*mf* *p*

*mf* *rit. e dim.* *a tempo*

ei - ne, blüht du - tend nur noch ei - ne heut:  
 on - ly; The mem - ry of that dream of bliss:

*rit. P* *a tempo*

*p* *cresc.*

der Glücks-traum je - ner sü - ssen Zeit, der  
Sweet dream of youth and hap - pi - ness! Sweet,

*f* *cresc.* *ff*

Traum von Glück und Se - ligkeit, von Glück und Se - - lig -  
dream of youth and hap - pi - ness, of youth and hap - - pi -

*a tempo*

keit!  
ness!

*ten.* *ten.* *3* *cresc.* *sf*

*ff a tempo*

*poco* *a* *poco dim.* *rit.* *pp*

*marcato*